

Puritan Bennett™

Respiratory Insight Software



EN	Installation Instructions
FR	Instructions d'installation
DE	Installationsanweisungen
ES	Instrucciones de instalación
PT	Instruções de instalação
NL	Installatie-instructies
IT	Istruzioni di installazione
SV	Instruktioner för installation
DA	Installeringsanvisning
NO	Installasjonsinstruksjoner
FI	Asennusohjeet
RU	Инструкции по установке
PL	Instrukcje dotyczące instalacji
TR	Kurulum Talimatı
ZH	安裝說明
KO	설치 지침
JA	インストール手順

Puritan Bennett™

Respiratory Insight Software

Hardware and Software Requirements

Ensure your personal computer (PC) has the following minimum system configuration:

1. Microsoft® Windows® XP, Windows Vista®, or Windows® 7
2. 512 MB free disk space
3. 15 inch monitor (preferred resolution 1152 x 864 pixels; minimum resolution 800 x 600)
4. Optical drive (CD or DVD)
5. USB memory device (FAT32 format)

Installation Instructions

1. Power on the PC.
2. Ensure all other applications are closed.
3. Place the Puritan Bennett Respiratory Insight Software CD in the optical drive.
4. Wait for the executable to copy files to the "Downloader" directory on the PC.
5. Select options to create desktop and Quick Launch icons.
6. Select Run PBRIS.exe and click on Finish button.
7. Click on the Help button to open the Clinician's manual.
8. Review and follow the instructions in the Clinician's manual.



Quick Start Steps

1. Ensure your USB memory device is formatted to FAT32.
2. Download trends from Puritan Bennett 520 or 560 ventilator onto the USB memory device.
3. Launch Puritan Bennett Respiratory Insight Software.
4. Plug the USB memory device into the PC.
5. Select either "View Directly from USB" or "Save Data to Computer".
6. Check patient compliance and ventilation curves.





FR

Puritan Bennett™

Logiciel Respiratory Insight

Configuration matérielle et logicielle requise

Veuillez vous assurer que votre ordinateur (PC) présente la configuration système minimale requise :

1. Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® ou Windows® 7
2. 512 Mo d'espace disque disponible
3. Écran 15 pouces (résolution préférentielle 1152 x 864 pixels ; résolution minimale : 800 x 600 pixels)
4. Lecteur de disque optique (CD ou DVD)
5. Périphérique de stockage USB (format FAT32)

Instructions d'installation

1. Allumer l'ordinateur (PC).
2. Vérifier que toutes les autres applications sont fermées.
3. Insérer le CD du logiciel Puritan Bennett Respiratory Insight dans le lecteur de disque optique.
4. Attendre pendant que le programme exécutable enregistre automatiquement une copie des fichiers dans le dossier « Téléchargement » de votre ordinateur.

5. Sélectionner les options de création d'un raccourci sur le bureau et d'une icône dans la barre de démarrage rapide.
6. Sélectionner « Exécuter PBRIS.exe » et cliquer sur le bouton « Terminer ».
7. Cliquer sur le bouton Aide pour ouvrir le Manuel du clinicien.
8. Lire et suivre les instructions décrites dans le Manuel du clinicien.



Étapes de démarrage rapide

1. Vérifier que votre périphérique de stockage est formaté en FAT32.
2. Télécharger les tendances du ventilateur Puritan Bennett 520 ou 560 sur le périphérique de stockage USB.
3. Démarrer le logiciel Puritan Bennett Respiratory Insight.
4. Connecter le périphérique de stockage USB à l'ordinateur.
5. Sélectionner « Afficher directement à partir du périphérique USB » ou « Enregistrer des données sur l'ordinateur ».
6. Contrôler les courbes de ventilation et l'observance du patient.





Puritan BennettTM Respiratory Insight Software

Hardware- und Softwarevoraussetzungen

Ihr persönlicher Computer (PC) muss die folgende Mindestsystemkonfiguration aufweisen:

1. Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® oder Windows® 7
2. 512 MB freier Plattenspeicher
3. 15-Zoll-Monitor (bevorzugte Auflösung 1152 x 864 Pixel; Mindestauflösung 800 x 600)
4. Optisches Laufwerk (CD oder DVD)
5. USB-Speichergerät (FAT32-Format)

Installationsanweisungen

1. Den PC einschalten.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle anderen Anwendungen geschlossen sind.
3. Legen Sie die Puritan Bennett Respiratory Insight Software CD in das optische Laufwerk ein.
4. Warten Sie, bis das Programm die Dateien in das Verzeichnis „Downloader“ auf dem PC herunterlädt.
5. Wählen Sie die Optionen, um Arbeitsplatz- und Quick Launch-Symbole zu erstellen.
6. Wählen Sie „Run PBRIS.exe“ und klicken Sie auf „Fertig“.



7. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Hilfe“, um das Ärztehandbuch zu öffnen.
8. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen im Ärztehandbuch.

Kurzanleitung

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihr USB-Speichergerät auf FAT32 formatiert ist.
2. Laden Sie die Trends vom Puritan Bennett 520 oder 560 Beatmungsgerät auf das USB-Speichergerät herunter.
3. Starten Sie die Puritan Bennett Respiratory Insight Software.
4. Schließen Sie das USB-Speichergerät an den PC an.
5. Wählen Sie entweder „Direkt vom USB ansehen“ oder „Daten auf PC speichern“.
6. Die Compliance- und Beatmungskurven des Patienten prüfen.



Puritan Bennett™

Software de reconocimiento respiratorio

Requisitos mínimos de hardware y software

Su ordenador personal (PC) debe tener la siguiente configuración mínima del sistema:

1. Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® o Windows® 7
2. 512 MB de espacio libre en disco
3. Monitor de 15 pulgadas (resolución preferida 1152 x 864 píxeles; resolución mínima 800 x 600)
4. Unidad óptica (CD o DVD)
5. Dispositivo de memoria USB (formato FAT32)

Instrucciones de instalación

1. Encienda el PC.
2. Asegúrese de que todas las aplicaciones estén cerradas.
3. Coloque el CD del software de reconocimiento respiratorio Puritan Bennett en la unidad óptica.
4. Espere a que el ejecutable copie los archivos en el directorio "Descargador" en el PC.
5. Seleccione opciones para crear iconos en el escritorio y de inicio rápido.
6. Seleccione Ejecutar PBRIS.exe y haga clic en el botón Finalizar.



7. Haga clic en el botón Ayuda para abrir el manual del médico.
8. Revise y siga las instrucciones del manual del médico.

Pasos para el inicio rápido

1. Su dispositivo de memoria USB debe estar formateado para FAT32.
2. Descargue las tendencias del ventilador Puritan Bennett 520 o 560 en el dispositivo de memoria USB.
3. Lance el software de reconocimiento respiratorio de Puritan Bennett.
4. Conecte el dispositivo de memoria USB al PC.
5. Seleccione "Ver directamente desde USB" o "Guardar datos en el ordenador".
6. Compruebe las curvas de ventilación y cumplimiento del paciente.



Puritan Bennett™

Software de observação respiratória

Requisitos de hardware e software

Certifique-se de que o seu computador pessoal (PC) possui a seguinte configuração mínima do sistema:

1. Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® ou Windows® 7
2. 512 MB de espaço de disco livre
3. Monitor de 15 polegadas (resolução preferencial de 1152 x 864 pixels; resolução mínima de 800 x 600)
4. Unidade óptica (CD ou DVD)
5. Dispositivo de memória USB (formato FAT32)

Instruções de instalação

1. Ligue o computador.
2. Certifique-se de que todas as restantes aplicações estão fechadas.
3. Coloque o CD do software Insight da Puritan Bennett Respiratory na unidade óptica.
4. Aguarde que o executável copie os ficheiros para o directório "Dispositivo de transferência" no PC.
5. Selecciona as opções para criar os ícones no ambiente de trabalho e de Iniciação rápida.
6. Selecciona Executar PBRIS.exe e clique no botão Concluir.



7. Clique no botão Ajuda para abrir o Manual Clínico.
8. Reveja e siga as instruções contidas no Manual Clínico.

Passos de iniciação rápida

1. Certifique-se de que o seu dispositivo de memória USB está formatado de acordo com o formato FAT32.
2. Transfira as tendências do ventilador Puritan Bennett 520 ou 560 para o dispositivo de memória USB.
3. Inicie o software Insight da Puritan Bennett Respiratory.
4. Ligue o dispositivo de memória USB ao computador.
5. Selecciona "Visualizar directamente a partir de USB" ou "Guardar dados no computador".
6. Verifique as curvas de conformidade do paciente e de ventilação.



Puritan Bennett™

Respiratory Insight Software

Vereisten voor hardware en software

Zorg dat u een pc met de volgende minimale systeemconfiguratie hebt:

1. Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® of Windows® 7
2. Minimaal 512 MB vrije schijfruimte
3. 15 inch-monitor (aanbevolen resolutie 1152 x 864 pixels; minimale resolutie 800 x 600)
4. Optische drive (cd of dvd)
5. USB-geheugenstick (FAT32-formaat)

Installatie-instructies

1. Schakel de pc in.
2. Zorg dat alle andere toepassingen zijn afgesloten zijn.
3. Plaats de cd met de Puritan Bennett Respiratory Insight Software in de optische drive.
4. Wacht op de prompt om bestanden naar de directory te kopiëren "Downloader" op de pc.
5. Selecteer de opties om pictogrammen op het bureaublad en snelkoppelingen te creëren.
6. Selecteer Run PBRIS.exe en klik op de toets Finish.



7. Klik op de toets Help om de gebruikershandleiding te openen.
8. Lees en volg de instructies in de handleiding.

Te nemen stappen voor een snelle start

1. Zorg dat U een FAT32 geformateerde USB-geheugenstick gebruikt.
2. Download trends van het Puritan Bennett 520 of 560 beademingsapparaat naar de USB-geheugenstick.
3. Start de Puritan Bennett Respiratory Insight Software.
4. Sluit de USB-geheugenstick aan op de pc.
5. Selecteer "Rechtstreeks bekijken vanaf USB" of "Data op computer opslaan".
6. Controleer de compliantie van de patiënt en de beademingscurves.



Puritan Bennett™

Respiratory Insight Software

Requisiti hardware e software

Verificare che il proprio personal computer (PC) presenti la seguente configurazione minima di sistema:

1. Microsoft®Windows® XP, Windows Vista®, o Windows® 7
2. 512 MB di spazio libero su disco fisso
3. Monitor da 15 pollici (risoluzione preferita 1152 x 864 pixel; risoluzione minima 800 x 600)
4. Lettore ottico (CD o DVD)
5. Dispositivo di memorizzazione USB (formato FAT32)

Istruzioni di installazione

1. Accendere il PC.
2. Verificare che tutte le applicazioni siano chiuse.
3. Collocare il CD con il Respiratory Insight Software di Puritan Bennett nel lettore ottico.
4. Attendere che i file vengano copiati nella directory "Downloader" sul PC.
5. Selezionare le opzioni per creare le icone sul desktop e di Avvio veloce.
6. Selezionare Avvia PBRIS.exe e cliccare sul pulsante Termina.



7. Cliccare sul pulsante Guida per aprire il manuale per il Medico.
8. Leggere e seguire le istruzioni nel manuale per il Medico.

Fasi di guida rapida

1. Verificare che il proprio dispositivo di memorizzazione USB sia formattato a FAT32.
2. Scaricare gli aggiornamenti dei ventilatori 520 o 560 di Puritan Bennett sul dispositivo di memorizzazione USB.
3. Lanciare il Respiratory Insight Software di Puritan Bennett.
4. Collegare il dispositivo di memorizzazione USB al PC.
5. Selezionare "Visualizza direttamente da USB" oppure "Salva dati su computer".
6. Verificare la compliance del paziente e le curve di ventilazione.





SV

Puritan Bennett™

Programmet Respiratory Insight

Krav på hårdvara och programvara

Kontrollera att din dator (PC) som lägst har följande systemkonfiguration:

1. Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® eller Windows® 7
2. 512 MB ledigt diskutrymme
3. 15 tums skärm (rekommenderad upplösning 1152 x 864 pixlar; minimum för upplösning 800 x 600)
4. Optisk enhet (CD eller DVD)
5. USB-minne (FAT32-format)

Instruktioner för installation

1. Sätt på datorn.
2. Kontrollera att alla andra program är avslutade.
3. Placera program-CD:n Puritan Bennett Respiratory Insight i den optiska enheten.
4. Vänta till filerna har kopierats till "Downloader"-mappen på datorn.
5. Välj alternativ för att skapa ikoner på Skrivbordet eller i Snabbval.
6. Välj Run PBRIS.exe och klicka sedan på knappen Finish.
7. Klicka på knappen Help om du vill öppna handboken för vårdpersonal.
8. Läs och följ instruktionerna i handboken för vårdpersonal.



Snabbstart

1. Kontrollera att USB-minnet är formaterat för FAT32.
2. Ladda ner trender från Puritan Bennett 520- eller 560-ventilator till USB-minnet.
3. Starta programmet Puritan Bennett Respiratory Insight.
4. Anslut USB-minnet till datorn.
5. Välj antingen "Visa direkt från USB-minnet" eller "Spara data på datorn".
6. Kontrollera patientöverensstämmelse och ventilationskurvor.





DA

Puritan Bennett™ Respiratory Insight Software

Hardware- og softwarekrav

Kontroller at din computer (pc) har mindst følgende systemkonfiguration:

1. Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® eller Windows® 7
2. 512 MB fri diskplads
3. 15" monitor (bedste opløsning 1152 x 864 pixel; mindste opløsning 800 x 600)
4. Optisk drev (cd eller dvd)
5. USB hukommelsesenhed (FAT32-format)

Installeringsanvisning

1. Tænd for pc'en.
2. Sørg for at alle andre programmer er lukket ned.
3. Anbring cd'en med Puritan Bennett Respiratory Insight Software i det optiske drev.
4. Vent mens filerne kopieres til mappen for downloadede filer på pc'en.
5. Vælg valgmuligheder for at oprette ikoner på skrivebordet og på kvikstartlinjen.
6. Vælg Run PBRIS.exe, og klik på Afslut-knappen.



7. Klik på Hjælp- knappen for at åbne lægens håndbog.
8. Læs og følg anvisningerne i lægens håndbog.

Kvikstarttrin

1. Kontroller at din USB-hukommelsesenhed er formateret til FAT32.
2. Download tendenskurver fra Puritan Bennet 520- eller 560-respiratoren til USB-hukommelsesenheden.
3. Start Puritan Bennett Respiratory Insight Software.
4. Sæt USB-hukommelsesenheden i pc'en.
5. Vælg enten "Vis direkte fra USB" eller "Gem på computer".
6. Tjek patientforløb og respirationskurver.



Puritan Bennett™

Respiratory Insight programvare

Maskinvare- og programvarekrav

Undersøk at din datamaskin (PC) har følgende minimum systemkonfigurasjon:

1. Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® eller Windows® 7
2. 512 MB ledig diskplass
3. 15 tommers skjerm (foretrukket oppløsning 1152 x 864 piksler; minimum oppløsning 800 x 600)
4. Optisk stasjon (CD eller DVD)
5. USB-lagringseenhet (FAT32-format)

Installasjonsinstruksjoner

1. Slå på PCen.
2. Undersøk at alle applikasjoner er lukket.
3. Plasser CDen med Puritan Bennett Respiratory Insight samsvar hos pasienten i den optiske stasjonen.
4. Vent på at den eksekverbare filen kopierer filer til "Nedlastinger"-mappen på PCen.
5. Velg alternativ for å lage skrivebords- og hurtigstartsikoner.
6. Velg Kjør RBRIS.exe og klikk på Avslutt-knappen.



7. Klikk på Hjelp-knappen for å åpne Klinisk håndbok.
8. Se gjennom og følg instruksjonene i Klinisk håndbok.

Hurtigstart

1. Undersøk at din USB-lagringseenhet er formatert til FAT32.
2. Last ned trender fra Puritan Bennett 520 eller 560 respirator til USB-lagringseenheten.
3. Start Puritan Bennett Respiratory Insight programvare.
4. Sett USB-lagringseenheten inn i PCen.
5. Velg enten "Vis direkte fra USB" eller "Lagre data til datamaskin".
6. Sjekk samsvar hos pasienten og ventilasjonskurver.



Puritan Bennett™

Respiratory Insight Software

Laitteisto- ja ohjelmistovaatimukset

Varmista henkilökohtaisessa tietokoneessasi (PC) olevan vähintään seuraava järjestelmänkonfiguraatio:

1. Microsoft®Windows® XP, Windows Vista®, tai Windows® 7
2. 512 MB vapaata levytilaa
3. 15 tuuman näyttölaite (suositeltu resoluutio 1152 x 864 pikseliä; vähimmäisresoluutio 800 x 600)
4. Optinen asema (CD tai DVD)
5. USB-muistilaite (FAT32-tiedostomuoto)

Asennusohjeet

1. Käynnistä PC.
2. Varmista kaikkien sovellusten olevan suljettu.
3. Laita Puritan Bennett Respiratory Insight Software CD-levy optiseen asemaan.
4. Odota latausohjelman kopioivan tiedostot "Lataus"-hakemistoon tietokoneellasi.
5. Valitse vaihtoehdot työpöytä- ja pikakäynniskuvakkeiden luomiseen.
6. Valitse, suorita PBRIS-exe ja klikkaa Suorita-painiketta.



7. Klikkaa Ohje-painiketta avataksesi hoitohenkilökunnan oppaan.
8. Katso ja noudata hoitohenkilökunnan oppaan ohjeita.

Pikakäynnistystoimenpiteet

1. Varmista USB-muistilaitteesi olevan alustettu FAT32-tiedostomuotoon.
2. Lataa trendit Puritan Bennett 520 tai 560 -hengityskoneelta USB-muistilaitteeseen.
3. Käynnistä Puritan Bennett Respiratory Insight Software
4. Liitä USB-muistilaite tietokoneeseesi.
5. Valitse joko "Katso suoraan USB:ltä" tai "Tallenna tiedot tietokoneelle".
6. Tarkista potilaan mukautuvuus- ja ventilaatiokäyrät.



Puritan Bennett™

Respiratory Insight Software

Требования к аппаратному и программному обеспечению

Убедитесь, что ваш ПК соответствует минимальной конфигурации системы:

1. Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® или Windows® 7
2. 512 МБ свободного дискового пространства
3. Монитор с диагональю 15 дюймов (рекомендуемое разрешение 1152 x 864 пикселей; минимальное разрешение 800 x 600 пикселей)
4. Оптический привод (для компакт-дисков или DVD)
5. USB устройство памяти (формат FAT32)

Инструкции по установке

1. Включите ПК.
2. Убедитесь, что все остальные приложения закрыты.
3. Поместите компакт-диск с программным обеспечением Puritan Bennett Respiratory Insight Software в оптический привод.
4. Подождите, пока исполняемый файл скопирует файлы в папку «Загрузки» на ПК.

5. Выберите параметры для создания пиктограммы на рабочем столе и панели быстрого запуска.
6. Выберите команду «Запустить PBRIS.exe» и нажмите кнопку «Готово».
7. Щелкните кнопку «Справка», чтобы открыть руководство практикующего врача.
8. Прочитайте и следуйте указаниям в руководстве практикующего врача.



Краткое руководство по эксплуатации

1. Убедитесь, что USB устройство памяти имеет форматирование FAT32.
2. Загрузите тренды с вентилятора Puritan Bennett модели 520 или 560 на USB устройство памяти.
3. Запустите программное обеспечение Puritan Bennett Respiratory Insight Software.
4. Подключите USB устройство памяти к ПК.
5. Выберите параметр «Просмотр на USB устройстве» или «Сохранить данные на компьютер».
6. Проверьте комплайнс пациента и кривые вентиляции.





Puritan Bennett™

Oprogramowanie Respiratory Insight

Wymagania dotyczące sprzętu i oprogramowania

Należy upewnić się, że posiadany komputer spełnia następujące minimalne wymagania dotyczące konfiguracji systemu:

1. Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® lub Windows® 7
2. 512 MB wolnego miejsca na dysku
3. 15-calowy monitor (preferowana rozdzielczość 1152 x 864 pikseli; rozdzielczość minimalna 800 x 600)
4. Napęd optyczny (CD lub DVD)
5. Pamięć zewnętrzna USB (format FAT32)

Instrukcje dotyczące instalacji

1. Włącz zasilanie komputera.
2. Upewnij się, że wszelkie inne aplikacje są zamknięte.
3. Umieść płytę CD z Oprogramowaniem Puritan Bennett Respiratory Insight w napędzie optycznym.
4. Poczekaj na skopiowanie plików do katalogu „Pobieranie” na komputerze.
5. Wybierz opcję utworzenia ikony na pulpicie i w obszarze Szybkiego uruchamiania.



6. Wybierz opcję Uruchoom PBRIS.exe i kliknij przycisk Zakończ.
7. Kliknij przycisk Pomoc, aby otworzyć Instrukcję obsługi dla lekarza.
8. Przejrzyj i przestrzegaj instrukcji zawartych w Instrukcji obsługi dla lekarza.

Kroki szybkiego uruchomienia

1. Upewnij się, że pamięć zewnętrzna USB sformatowana jest w systemie plików FAT32.
2. Pobierz trendy z respiratora Puritan Bennett 520 lub 560 do pamięci zewnętrznej USB.
3. Uruchoom Oprogramowanie Puritan Bennett Respiratory Insight.
4. Podłącz pamięć zewnętrzną USB do komputera.
5. Wybierz opcję „Obejrzeć bezpośrednio z dysku USB” lub „Zapisać dane na komputerze”.
6. Sprawdź przestrzeganie zaleceń przez pacjenta oraz krzywe wentylacji.



Puritan Bennett™ Respiratory Insight Software

Donanım ve Yazılım Gereksinimleri

Kişisel bilgisayarınızda (PC) şu minimum sistem konfigürasyonu bulunduğundan emin olun:

1. Microsoft® Windows® XP, Windows Vista® veya Windows® 7
2. 512 MB boş disk alanı
3. 15 inç monitör (tercih edilen çözünürlük 1152 x 864 piksel; minimum çözünürlük 800 x 600)
4. Optik sürücü (CD veya DVD)
5. USB hafıza cihazı (FAT32 formatında)

Kurulum Talimatı

1. PC'yi açın.
2. Tüm diğer uygulamaların kapalı olduğundan emin olun.
3. Puritan Bennett Respiratory Insight Software CD'sini optik sürücüye yerleştirin.
4. Programın PC üzerinde "Downloader" dizinine dosyaları kopyalamasını bekleyin.
5. Masaüstü ve Hızlı Başlatma simgeleri oluşturmak üzere seçenekleri işaretleyin.
6. PBRIS.exe çalıştır seçin ve Bitir düğmesine tıklayın.



7. Klinisyenin el kitabını açmak için Yardım düğmesine tıklayın.
8. Klinisyenin el kitabındaki talimatı gözden geçirin ve izleyin.

Hızlı Başlatma Adımları

1. USB hafıza cihazınızın FAT32 olarak formatlandığından emin olun.
2. Puritan Bennett 520 veya 560 ventilatöründen trendleri USB hafıza cihazına indirin.
3. Puritan Bennett Respiratory Insight Software'ı Başlatın.
4. USB hafıza cihazını PC'ye takın.
5. "Doğrudan USB'den Görüntüleme" veya "Veriyi Bilgisayara Kaydet" seçin.
6. Hasta komplyans ve ventilasyon eğrilerini kontrol edin.



Puritan Bennett™

呼吸监测软件

硬件和软件要求

确保您的个人计算机 (PC) 达到以下最低系统配置：

1. Microsoft® Windows® XP、Windows Vista® 或 Windows® 7
2. 512 MB 可用磁盘空间
3. 15 英寸显示器（首选分辨率 1152 x 864 像素；最低分辨率 800 x 600）
4. 光盘驱动器（CD 或 DVD）
5. USB 存储设备（FAT32 格式）

安装说明

1. 启动 PC。
2. 确保已关闭所有其他应用程序。
3. 将 Puritan Bennett 呼吸监测软件 CD 光盘放入光驱。
4. 等待可执行程序将文件复制到 PC 机上的“Downloader”目录。
5. 选择创建桌面和快速启动栏图标选项。
6. 选择“运行 PBRIS.exe”，然后单击“完成”按钮。
7. 单击“帮助”按钮打开临床医师手册。
8. 阅读并按照临床医师手册中的使用说明进行操作。



快速启动步骤

1. 确保 USB 存储设备已格式化为 FAT32。
2. 将趋势图从 Puritan Bennett 520 or 560 呼吸机下载到 USB 存储设备。
3. 启动 Puritan Bennett 呼吸监测软件。
4. 将 USB 存储设备插入 PC。
5. 选择“直接从 USB 查看”或“将数据保存到计算机”。
6. 检查患者依从性和通气曲线。



Puritan BennettTM Respiratory Insight 소프트웨어

하드웨어 및 소프트웨어 요구 사항
개인용 컴퓨터(PC)가 다음과 같은 최소
시스템 구성을 충족하는지 확인하십시오.

1. Microsoft® Windows® XP,
Windows Vista®, or Windows® 7
2. 사용 가능한 디스크 공간: 512MB
3. 15인치 모니터(해상도 1152 x 864
픽셀 권장, 최소 해상도 800 x 600)
4. 광학 드라이브(CD 또는 DVD)
5. USB 메모리 장치(FAT32 포맷)

설치 지침

1. PC의 전원을 켭니다.
2. 다른 모든 응용 프로그램이 닫혀
있는지 확인합니다.
3. Puritan Bennett Respiratory Insight
소프트웨어 CD를 광학 드라이브에
넣습니다.
4. 실행 파일이 PC의 "다운로더"
디렉토리에 복사되기를
기다립니다.
5. 바탕 화면과 빠른 시작 아이콘을
생성하는 옵션을 선택합니다.
6. PBRI.exe 실행을 선택하고 마침
버튼을 클릭합니다.



7. 도움말 버튼을 클릭하여 임상 의용
안내서를 엽니다.
8. 임상 의용 안내서의 지침을 읽고
따릅니다.

빠른 시작 단계

1. USB 메모리 장치가 FAT32로
포맷되어 있는지 확인합니다.
2. Puritan Bennett 520 또는 560
인공호흡기에서 USB 메모리 장치로
추세를 다운로드합니다.
3. Puritan Bennett Respiratory Insight
소프트웨어를 시작합니다.
4. USB 메모리 장치를 PC에
연결합니다.
5. "USB에서 직접 보기" 또는 "컴퓨터에
데이터 저장"을 선택합니다.
6. 환자 수행자료 및 인공호흡 곡선을
확인합니다.





Puritan BennettTM Respiratory Insightソフトウェア

ハードウェアおよびソフトウェアの要件
コンピュータ(PC)に必要な最低限のシステム設定
は次のとおりです。

1. Microsoft® Windows® XP、
Windows Vista®,または Windows® 7
2. 512 MB のディスク空き容量
3. 15 インチモニター「推奨 解像度 1152 x
864 ピクセル、最小解像度800 x 600
ピクセル」
4. 光ドライブ「CD または DVD」
5. USB メモリデバイス「FAT32形式」

インストール手順

1. PCの電源を入れます。
2. 他のアプリケーションをすべて閉じて
ください。
3. Puritan Bennett Respiratory Insight
ソフトウェアCDを光ドライブに挿入
します。
4. 実行ファイル がファイルをPCの「ダウ
ンローダ」ディレクトリにコピーするの
を待ちます。
5. デスクトップショートカットおよびクイ
ックスタートバーのアイコンを作成す
る オプションを選択します。
6. [PBRIS.exeの実行]を選択して[完了]ボ
タンをクリックします。

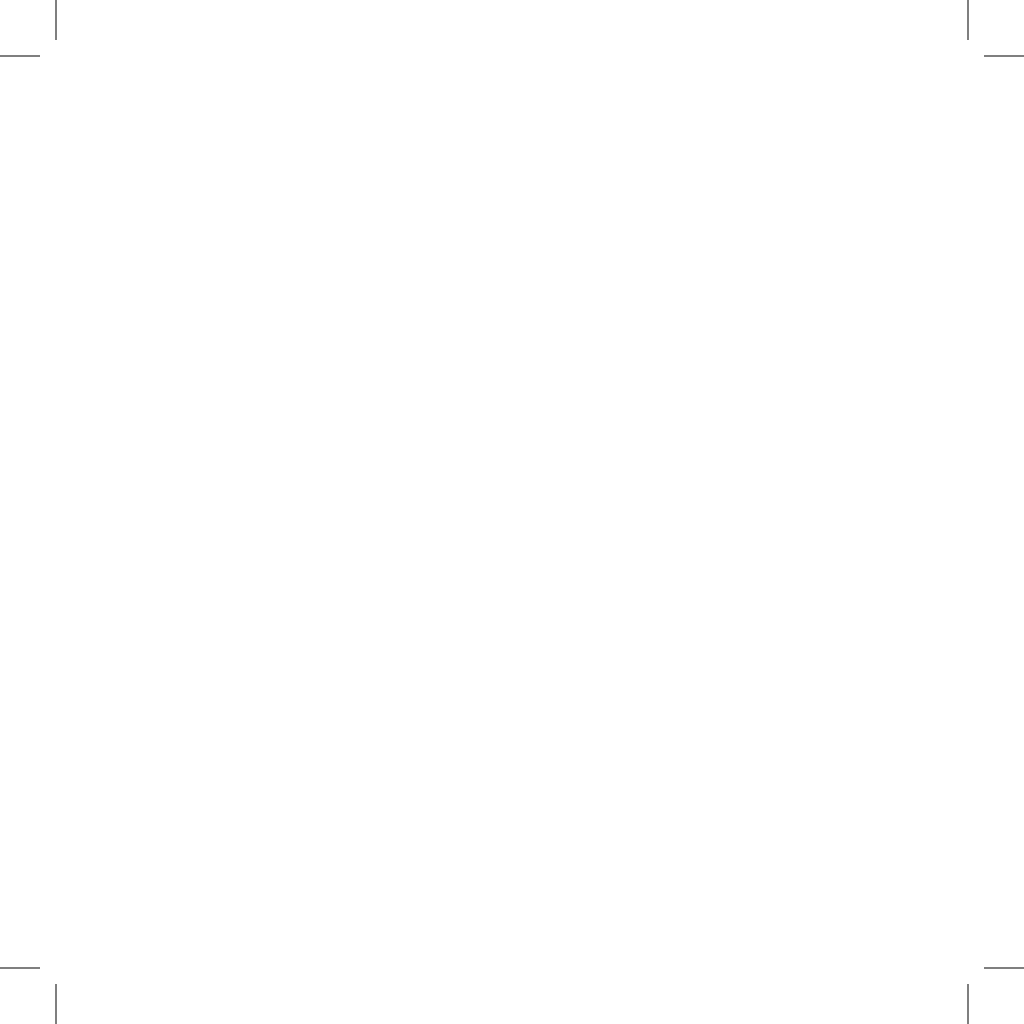


7. 「ヘルプ」ボタンをクリックして医家向
けマニュアルを開きます。
8. 医家向けマニュアルの説明を確認し
て指示に従います。

クイックスタート手順

1. FAT32形式にフォーマットしたUSBメモ
リデバイスのみを使用してください。
2. Puritan Bennett 520 または 560 ベンチ
レータ解像度をUSBメモリデバイスに
ダウンロードします。
3. Puritan Bennett Respiratory Insightソフ
トウェアを起動します。
4. USBメモリデバイスをPCに接続し
ます。
5. 「USBから直接みる」または「コンピ
ュータにデータを」のどちらかを選択
します。
6. 患者のコンプライアンスおよび換気
曲線をチェックします。






Part No. 10039908 Rev B

COVIDIEN, COVIDIEN with logo and Covidien logo are U.S. and/or internationally registered trademarks of Covidien AG. Other brands are trademarks of a Covidien company.

© 2010 Covidien.

 Covidien llc, 15 Hampshire Street,
Mansfield, MA 02048 USA.



www.covidien.com